



11188198

Zmluva o úvere č. 376/CC/24 (ďalej „Úverová zmluva“)

uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

Slovenská sporiteľňa, a. s.

Tomášikova 48, 832 37 Bratislava, IČO: 00151653
zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III,
Odd. Sa, vložka č. 601/B
(ďalej „Banka“)

a

Názov: **Obec Muráň**
Adresa sídla: Muráň 329, 049 01 Muráň
IČO: 00 328 537
(ďalej „Dlžník“)

Preambula

Dlžník ako príjemca uzatvorí / uzatvoril s Ministerstvom životného prostredia Slovenskej republiky ako vykonávateľom komponentu Plánu obnovy a odolnosti zriadeného v zmysle čl. 18 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady 2021/241, ktorým sa zriaďuje Mechanizmus na podporu obnovy a odolnosti a poskytovateľom prostriedkov mechanizmu (ďalej len „**Poskytovateľ**“) Zmluvu o poskytnutí prostriedkov mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti č. **2/2023/1.8** (ďalej len „**Zmluva o poskytnutí Prostriedkov mechanizmu**“), na základe ktorej bude Dlžníkovi poskytnuté prostriedky mechanizmu (ďalej len „**Prostriedky mechanizmu**“) za účelom spolufinancovania realizácie schváleného Projektu „**Zlepšenie turistickej infraštruktúry v obci Muráň**“ (ďalej „**Projekt**“).

Banka uzatvorila dňa 4.3.2024 Zmluvu o spolupráci a spoločnom postupe s orgánmi zastupujúcimi Slovenskú republiku zastúpenými Ministerstvom hospodárstva Slovenskej republiky (ďalej „Zmluva o spolupráci a spoločnom postupe“), predmetom ktorej je úprava práv a povinností zmluvných strán pri financovaní Dlžníka pri realizácii Projektu.

Banka ako financujúca banka uzatvára túto Úverovú zmluvu za účelom **PREFINANCOVANIA** schváleného Projektu. Úverová zmluva sa riadi pravidlami Zmluvy o spolupráci a spoločnom postupe.

I. Základné podmienky

1. Predmetom tejto Úverovej zmluvy je poskytnutie Úveru Bankou Dlžníkovi v sume, mene a za podmienok dohodnutých v tejto Úverovej zmluve, a to až do výšky Úverového rámca. Dlžník je povinný za podmienok dohodnutých v Úverovej zmluve splatiť poskytnutý Úver, platiť Príslušenstvo a Poplatky a plniť ďalšie podmienky dohodnuté v Úverovej zmluve.

2. Základné podmienky:

2.1. Úverový rámec:

výška:	381.216,- EUR
Deň konečnej splatnosti úverového rámca:	30.04.2025
úrok z omeškania:	10% p.a. + výška Úrokovej sadzby v čase omeškania
pravidlo určenia splatnosti Úverovej pohľadávky	splatnosť aj v deň, ktorý nie je Obchodným dňom/



11188198

Účet pre splácanie: SK73 0900 0000 0050 3198 7373 a Špeciálny účet pre splácanie istiny
Splátkového úveru č. 1
Špeciálny účet: SK89 0900 0000 0052 1079 8922
Spôsob čerpania
úverového rámca: Splátkový úver č. 1

2.2. **Splátkový úver č. 1:**

Poskytnutie:

výška: **381.216,- EUR**

spôsob poskytnutia: jednorazovo
účet pre poskytnutie Splátkového
úveru: účet Dižníka č. SK73 0900 0000 0050 3198 7373

Lehota na čerpanie: do 30.06.2024

Účel:

predfinancovanie oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít projektu
„Zlepšenie turistickej infraštruktúry v obci Muráň“ v zmysle Zmluvy
o poskytnutí Prostriedkov mechanizmu
(ďalej len „Predmet financovania“ alebo „Projekt“)

Úročenie:

typ a výška Úrokovej sadzby:

premenná:

Počas Lehoty na čerpanie:

Referenčná sadzba: 12M EURIBOR + marža 0,48 %p.a.

Po uplynutí Lehoty na čerpanie:

Referenčná sadzba: 12M EURIBOR + marža 0,48 %p.a.

Úrokové obdobie:

Počas Lehoty na čerpanie:

1 mesiac, a to kalendárne mesiace

Po uplynutí Lehoty na čerpanie:

1 mesiac, a to kalendárne mesiace

Obdobie úrokovej sadzby:

12 mesiacov, a to kalendárne mesiace

Splácanie:

deň konečnej splatnosti

Splátkového úveru: **30.04.2025**

výška a splatnosť splátok istiny: jednorazovo

spôsob splácania: odpísaním, a to:

a) istina zo Špeciálneho účtu

b) a Príslušenstvo a Poplatky z Účtu pre splácanie

3. Dižník platí Banke nasledovné Poplatky

Druh poplatku	Výška poplatku
Spracovateľský poplatok	500,- EUR
Úverová provízia	neuplatňuje sa
Závazková provízia zo Splátkového úveru č. 1	neuplatňuje sa
Poplatok za monitoring Splátkového úveru č. 1	neuplatňuje sa
Ostatné Poplatky podľa Sadzobníka.	



11188198

4. Údaje uvedené v Základných podmienkach sú platné ku dňu uzatvorenia Úverovej zmluvy, ich zmena sa riadi Úverovou zmluvou, POP a VOP.

II. Podmienky čerpania a osobitné ustanovenia

1. Podmienky čerpania sú:

- 1.1. Dlžník predložil Banke:

- a) predloženie účinnej Zmluvy o poskytnutí Prostriedkov mechanizmu a potvrdenia Centrálného registra zmlúv vedenom Úradom vlády SR alebo potvrdenia vydaného Vykonávateľom o zverejnení Zmluvy o poskytnutí Prostriedkov mechanizmu v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR;
- b) právoplatné rozhodnutie obecného zastupiteľstva Dlžníka, ktorým bolo schválené prijatie návratného financovania vo výške 381.216,- EUR
- c) právoplatné uznesenie obecného zastupiteľstva Dlžníka o schválení jednotlivých investičných akcií ktoré budú financované z poskytnutého Úveru;
- d) vyjadrenie hlavného kontrolóra Dlžníka o plnení pravidiel pre používanie návratných zdrojov financovania v zmysle Zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy po zohľadnení úveru

- 1.2. nehrozí, nenastal alebo netrvá Prípád porušenia, a

- 1.3. nebol urobený úkon smerujúci k výpovedi alebo odstúpeniu od Úverovej zmluvy, a

- 1.4. Dlžník má v Banke zriadený Špeciálny účet č. SK89 0900 0000 0052 1079 8922; Banka nie je povinná vykonať Pokyn na nakladanie s peňažnými prostriedkami na Špeciálnom účte do výšky Pohľadávky Banky, a

- 1.5. Dlžník preukázal, že číslo účtu uvedené v Zmluve o poskytnutí Prostriedkov mechanizmu, na ktorý majú byť Prostriedky mechanizmu poskytnuté je totožné s číslom Špeciálneho účtu, ktorý si Dlžník za účelom výplaty Prostriedkov mechanizmu v Banke zriadil, a

- 1.6. Dlžník uhradil Spracovateľský poplatok.

2. Dlžník sa zaväzuje plniť aj nasledovné Povinnosti:

- 2.1. použiť Prostriedky mechanizmu na predčasné splatenie Splátkového úveru č. 1 alebo jeho časti; Banka nebude Dlžníkovi účtovať poplatok za predčasné splatenie Splátkového úveru č. 1 ak Dlžník Splátkový úver č. 1 alebo jeho časť splatí predčasne použitím peňažných prostriedkov z Prostriedkov mechanizmu; pre vylúčenie pochybností, Banka vykoná predčasné splatenie Splátkového úveru č. 1 na základe žiadosti Dlžníka o predčasné splatenie,

- 2.2. predložiť Poskytovateľovi originál alebo úradne osvedčenú kópiu Úverovej zmluvy a jej dodatkov a zmluvy, ktorou bolo zriadené záložné právo k zálohu, ktorý je identický so zálohom zriadeným v súvislosti so Zmluvou o poskytnutí Prostriedkov mechanizmu, ak takáto Zabezpečovacia zmluva bola v prospech Banky uzatvorená, a to do 10 pracovných dní odo dňa ich uzavretia,

- 2.3. zasielať Banke účtovné výkazy v elektronickej forme v zmysle opatrenia MFSR, ktorým sa ustanovuje rozsah, spôsob a termíny predkladania údajov na hodnotenie plnenia verejného rozpočtu štvrťročne do 30 dní po ukončení príslušného kalendárneho štvrťroka,

- 2.4. predkladať Banke rozpočet a jeho zmeny po ich schválení zastupiteľstva Dlžníka, vrátane 3-ročného rozpočtu, najneskôr do 30 dní od jeho schválenia v zastupiteľstve Dlžníka,

- 2.5. zasielať Banke účtovné výkazy v elektronickej forme v zmysle opatrenia MFSR, ktorým sa ustanovuje rozsah, spôsob a termíny predkladania údajov na hodnotenie plnenia verejného rozpočtu ročne do 40 dní po ukončení príslušného kalendárneho roka,

- 2.6. predložiť Banke Záverečný účet a správu audítora najneskôr do 30 dní od jeho schválenia, najneskôr však do 31.7. bežného kalendárneho roka,

- 2.7. predložiť rozpočet na nasledujúci rok do 31.12. bežného roka akceptovateľný pre Banku,

- 2.8. najneskôr do 90 dní po ukončení Čerpania predložiť pre Banku akceptovateľné doklady preukazujúce Účel použitých prostriedkov súvisiace s Účelom Úveru (najmä súpis faktúr..),

- 2.9. predložiť Banke kópie žiadosti o platbu Prostriedkov mechanizmu. Číslo bežného účtu, ktoré je uvedené v žiadosti o platbu Prostriedkov mechanizmu musí byť totožné s číslom bežného účtu (Špeciálneho) vedeného v Banke vo výške zostatku Úveru v súvislosti s účelom Úveru **najneskôr do 30.09.2024.**



11188198

3. Pred dňom konečnej splatnosti Splátkového úveru č. 1 Banka sumu Prostriedkov mechanizmu prevyšujúcu poskytnutý Splátkový úver č. 1 prevedie podľa Pokynu Dlžníka. Ak Dlžník Pokyn nepodá, prevedie Banka túto sumu na účet Dlžníka ku Dňu konečnej splatnosti úverového rámca.
4. Okrem Prípadov porušenia uvedených v POP sa za Prípady porušenia budú považovať aj nasledovné skutočnosti:
 - 4.1. porušenie Zmluvy o poskytnutí Prostriedkov mechanizmu Dlžníkom;
 - 4.2. porušenie finančnej disciplíny v zmysle platných právnych predpisov;
 - 4.3. zmena účtu, na ktorý má byť poskytnuté Prostriedky mechanizmu bez toho, aby Banka s touto zmenou vyjadrila predchádzajúci súhlas;
 - 4.4. odstúpenie od Zmluvy o poskytnutí Prostriedkov mechanizmu zo strany Poskytovateľa;
 - 4.5. pozastavenie vyplácania Prostriedkov mechanizmu zo strany Poskytovateľa;
 - 4.6. nadobudnutie právoplatnosti rozhodnutia Úradu vládneho auditu, alebo súdneho rozhodnutia, alebo nadobudnutie právoplatnosti rozhodnutia Poskytovateľa, ktorý určí, že:
 - a) Dlžník porušil Zmluvu o poskytnutí Prostriedkov mechanizmu, alebo
 - b) v súvislosti so Zmluvou o poskytnutí Prostriedkov mechanizmu došlo k porušeniu právnych predpisov.

Ak nastane niektorý z vyššie uvedených Prípadov porušenia je Banka okrem iných následkov Prípadov porušenia upravených v POP tiež oprávnená odstúpiť od Úverovej zmluvy, vypovedať Úverovú zmluvu, alebo vyhlásiť predčasnú splatnosť pohľadávky z Úverovej zmluvy.
5. Banka je oprávnená poskytnúť Poskytovateľovi, Správam finančnej kontroly alebo Úradu vládneho auditu Dôverné informácie týkajúce sa Dlžníka v súvislosti s financovaním podľa Úverovej zmluvy alebo v súvislosti so Zabezpečovacou zmluvou, ktorej predmetom je zriadenie záložného práva k zálohu, ktorý je identický so zálohom zriadeným v súvislosti so Zmluvou o poskytnutí Prostriedkov mechanizmu, ak bola takáto Zabezpečovacia zmluva v prospech Banky uzatvorená, a to v neobmedzenom rozsahu.
6. Banka súhlasí s tým, aby Dlžník sprístupnil Poskytovateľovi, Správam finančnej kontroly alebo Úradu vládneho auditu Úverovú zmluvu a Zabezpečovaciu zmluvu, na základe ktorej dôjde k zriadeniu záložného práva k zálohu, ktorý je identický so zálohom zriadeným v súvislosti s realizáciou Projektu a v súvislosti so Zmluvou o poskytnutí Prostriedkov mechanizmu.

III. Záverečné ustanovenia

1. Kontaktné údaje:

	Banka	Dlžník
korešpondenčná adresa:	Tomášikova 48, 832 37 Bratislava	Muráň 329, 049 01 Muráň
e-mailová adresa:	accountmanager_Banska_Bystrica@slsp.sk	obec@muran.sk
kontaktná osoba a jej kontakty:	meno: Mgr. Gabriela Nátherová tel: +421 48 4314 346 mobil: +421 910 685 446 e-mail: natherova.gabriela@slsp.sk	meno: Ing. Roman Goldschmidt tel: +421 58 4881 029 e-mail: obec@muran.sk

Pre účely podania Žiadosti o čerpanie a Pokynov s tým súvisiacich môže Dlžník využiť technické zariadenia, a to fax alebo e-mail. Dlžník preukáže svoju totožnosť:

- a) identifikačným číslom, ktorým je IČO Dlžníka,
 - b) autentifikačným údajom, ktorým je podpis Dlžníka na Žiadosti o čerpanie, ktorý sa zhoduje s podpisom Dlžníka uvedenom v Úverovej zmluve alebo v plnomocenstve,
 - c) skutočnosťou, že Dlžník použil na zaslanie Žiadosti o čerpanie kontaktné miesta Dlžníka a Banky uvedené v tomto bode.
2. Dlžník vyhlasuje, že sa oboznámil so súčasťami Úverovej zmluvy, ktorými sú:
 - a) Všeobecné obchodné podmienky Slovenskej sporiteľne, a.s., s účinnosťou od 1.1.2015 (ďalej „VOP“),
 - b) Produktové obchodné podmienky pre úvery, bankové záruky a akreditívy Slovenskej sporiteľne, a.s., s účinnosťou od 1.1.2015 (ďalej „POP“),
 - c) Sadzobník a



11188198

- d) podmienky určené Zverejnením, za ktorých sa Bankový produkt poskytuje, súhlasí s nimi a zaväzuje sa ich dodržiavať.
3. Všetky právne vzťahy vyslovene neupravené v Úverovej zmluve sa budú riadiť POP, VOP, Obchodným zákonníkom a ostatnými právnymi predpismi, a to v tomto poradí.
 4. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomné právne vzťahy súvisiace s Úverovou zmluvou sa, podľa § 262 Obchodného zákonníka, budú spravovať podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.
 5. Úverová zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu zmluvnými stranami.
 6. Ak je Dlžník povinnou osobou a Úverová zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa zákona o slobodnom prístupe k informáciám (zákon o slobode informácií), Úverová zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť Obchodný deň nasledujúci po dni, v ktorom Dlžník preukáže Banke zverejnenie Úverovej zmluvy spôsobom podľa VOP.

....., dňa

....., dňa

Slovenská sporiteľňa, a. s.

**Dlžník
Obec Muráň**

.....

.....
Ing. Roman Goldschmidt
starosta obce

.....